

1 8 5 9

Declassified E.O. 12356 Section 3.3/NND No. 785016

ACC

10000/142/509

GE
JA

0/142/509

GENERAL ORDER NO. 37, ADVANCE PAYMENT OF PENSIONS
JAN. - AUG. 1945

FILE CLOSED 30 August 1945

4074/20
 HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
 APO 394
 FINANCE SUB-COMMISSION

16A

13177/F

30 August 1945

SUBJECT: General Order No. 37.

TO : Regional Commissioners,
 Liguria Region
 Piemonte Region
 Lombardia Region
 Venezia Region.

1. Reference is made to implementation in Gazzetta Ufficiale n. 101 of 23 August of D.L.L. 1 March 1945 n. 177 and D.L.L. 26 April 1945 n. 343.

2. Because of time necessary for examining each claim before applying the increases provided in these laws, pensioners will not benefit from them immediately.

3. This difficulty was met last February in central and southern Italy by payment of a lump sum anticipation; and as regards territory under Allied Military Government, this was done by G.O. 37. Originally, this order was withheld from implementation north of the economic boundary.

4. Issuance of G.O. 37 has now been authorized by V.P., C.A. Section for Liguria, Piemonte, Lombardia and Venezia regions. Copies of this General Order and the accompanying instruction (13035/F of 24 February) were sent to these regions for eventual use, if necessary, on 28 February. Additional copies of the order are en route.

5. Some additional copies of the accompanying instruction are sent herewith, together with the original covering letter. The Directions General of the Institutes concerned (Istituto Nazionale della Previdenza Sociale and Istituto Nazionale per l'Assicurazione Contro gli Infortuni sul Lavoro) are also sending instructions to their provincial offices.

35

6. Sufficient copies of this letter are enclosed for distribution to Finance, Labour and Legal Officers down to Provincial Officers.

By Command of Rear Admiral STONE:

[Signature]
 Joint Director,
 Finance Sub-Commission.

Copies to: Executive Commissioner
 V.P. Civil Affairs Section
 V.P. Economic Section
 V.P. Establishment Section
 Chief Legal Officer
 Director, Labour Sub-Comm.

CO

Italian Section

CL RKS

SEP 1945

Tel. 489081
Ext. 262

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APC 39A
AGRICULTURE SUB-COMMISSION

JMM/mmc

15A

AGR/1011

13 July 1945

SUBJECT: Retentions Authorized By General Order 40

TO :	RC, Venezia Region	)	
	RC, Emilia Region	)	
	RC, Liguria Region	)	Attention: Agricultural Officers
	RC, Lombardia Region	)	
	RC, Piemonte Region	)	
	SCAC, Venezia Giulia	)	
	SCAO, Four Corps	)	
	AMG, Fifth Army	)	Attention: Lt. Col. Andrews

1. At the Milan conference on 2-3 July Regional Agricultural Officers proposed that Art. 6 of General Order 40 should be modified to authorize all retentions of grain which are permitted under the terms of the Italian Ministerial Decree of 28 April, applicable in Italian Government territory.

2. The matter has been discussed in the Food Sub-Commission who concur in the proposal, in that it will provide a more equitable basis for retentions. Essentially the same retentions were permitted under the terms of General Order 40 except those to supplement the food to be given to day-wage laborers. The retentions for seeding were somewhat modified in accordance with local practices in the North, and no retentions were included for feeding horses.

3. It is requested that action be taken to make such changes in Art. 6 of General Order 40 as are required to provide for retentions in addition to those now provided, but in no case in excess of those which are provided in the Italian Decree of 20 April, except as may have been stated in the original draft of General Order 40. Such changes should be made effective as soon as possible in all Regions.

By Command of Rear Admiral Stone:

Distribution:

Economic Section
✓ Legal Sub-Commission
Food Sub-Commission
Miss Passerini

JAMES M. MEYER
Director

4074/200

TO : HQ ALLIED COMMISSION
(for attention of Legal Sub-Commission)

FROM : HQ AMG/AC ABRUZZI MARCHE REGION

SUBJECT : General Order No 37

REF. : R5/511/17

DATE : 15 March 1945

14A

MA

12A

HEADQUARTERS
17 MAR 1945

Ref this office letter of even number dated 13 Mar. '45 I have since received from RFO a copy of the Italian translation of the missing paragraph referred to. May I now go ahead and have the Order printed locally?

LEGAL SUB COMMISSION	
CLO	/
UCIO	
Chief Counsel	
CJO	
Italian Section	
CL RKS	
17 MAR 1945	

For the Regional Commissioner

1 33
R. G. S. ALEXANDER, Major
R.L.O.

5060

HEAD-QUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AC/4074/20/L.

/rlp.
15 March 1945.

SUBJECT : General Order No. 37.

TO : Regional Commissioner (Attn: Regional Legal Officer),
ABRUZZI-MARCHE Region.

1. Reference your R5/511/17 of 13 March 1945, I am sorry that the copies of GO 37 supplied to you by another sub-commission were incorrect. As drafted by this sub-commission, the order was correct in both languages.

2. I must, however, again emphasize that this sub-commission has no responsibility for the printing or distribution of any proclamations or orders nor for the decision as to the posting of such orders except when they relate to the subject matter of this sub-commission.

3. I can, however, inform you that the complete order has been correctly printed here and is in course of distribution.

By command of Rear Admiral STONE:

W. E. REMRENS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

4074/50
TO : HQ ALLIED COMMISSION ✓
(for attention of Legal Sub-Commission) ✓
FROM : HQ AMG/AC ABRUZZI MARCHE REGION
SUBJECT : General Order No 37
REF. : R5/511/17
DATE : 13 March 1945

12A
Chief Counsel
14 MAR 1945
14 MAR 1945

1. With further reference to your AC/4074/20/L dated 23 Feb, '45 I am advised by R.F.O. that all arrangements are complete for publication of above Order in this Region.
2. One Province of this Region has had copies printed locally which are ready for publication. I have however instructed the PLO concerned to delay publication meantime. The reason is that the Italian translation of the Order which accompanied your letter above referred to omits Art. 2(B) of the English Text. The Province concerned has prepared an accurate translation of the missing paragraph but obviously nothing can be published which does not give the ipsissima verba of the official text.
3. In view of the desirability of obviating hardship to prospective pensioners it is desirable to publish the Order as soon as possible. It would save time if copies could be printed locally. To enable me to do this may I please be supplied with the Italian translation of the missing para above referred to ?

For the Regional Commissioner

Copies to : R.F.O. for information
PLO ANCONA (through PC)
Your Anc/11/8 dated 6 Mar '45
refers

31
R. G. S. Alexander
R. G. S. ALEXANDER, Major
R.L.O.

4074/20

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB-COMMISSION

11A

28 February 1945

TO : Regional Commissioner, Liguria Region
" " Lombardia Region
" " Piemonte Region
" " Venezia Region.

1. Reference is made to the attached General Order No. 37 and Italian translation thereof, and to the accompanying instruction, 13035/F of 21 February 1945.
2. At the Direction of the Executive Commissioner copies of these documents are being sent to the four regions comprizing Northern Italy: Piemonte, Lombardia, Liguria and Venezia. This is in case it appears necessary or expedient to issue this order when this area will have been liberated.
3. The payments provided in General Order No. 37 are anticipations of payments which will presently be made in accordance with decrees already approved in principle. Such anticipatory payments when made will be deducted from the amount payable under the aforementioned decrees. Whether the anticipations should be ordered paid depends therefore on whether implementation of the decrees will be delayed for some time after the date on which such anticipations could be paid in accordance with the attached order.
4. Sufficient copies are enclosed for distribution to Finance, Labour and Legal Divisions down to Provincial Officers.

By Command of Rear Admiral STONE:

CCP Quarterly Report
First District

Copies to: Executive Commissioner
D.C.C.A.O., G-5 Section, HQ 15th Army Group
V.P. Civil Affairs Section
V.P. Economic Section
V.P. Establishment Section
S.C.A.O. HQ AFG 5th Army
S.C.A.O. HQ AFG 8th Army
R.C. Lazio-Umbria Region
R.C. Abruzzi-Marche Region
R.C. Toscana Region
R.C. Emilia Region
Legal Sub-Commission ✓
Labour Sub-Commission.

Joint Director,
Finance Sub-Commission.

cup

2 MAR 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

file
AG/4074/20/L.

EWB/mt.
26 February 1945.

SUBJECT : General Order No. 37.
TO : Regional Commissioner (Attn: Regional Legal Officer),
ABRUZZI-MARCHE Region.

1. Reference your R5/511/17 of 26 Feb 45.
2. It is understood from Civil Affairs Sec who handle the printing and distribution of General Orders that G O No. 37 is now in the hands of the printers and distribution of the printed copies to Regions can be expected shortly.

By command of Rear Admiral STONE:

29

W. E. BEIRNS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

4074/20
 TO : HQ ALLIED COMMISSION
 (for attention of Legal Sub-Commission)
 FROM : HQ AC ABRUZZI MARCHE REGION
 SUBJECT : General Order No 37
 REF. : R5/511/17
 DATE : 26 Feb. '45

HEADQUARTERS
 27 FEB 1945
 A. C.

(8A)

Ref your AC/4074/20/L dated 23 Feb. '45 enclosures have been distributed to PLOs with instructions to await orders from Finance Division as to posting G.O. No 37. Copies of this Order for posting have, however, not yet been received. May these be supplied please. ?

LEGAL SUB-COMMISSION	
CLO	
BCLO	
Chief Counsel	
CLO	
Religion Section	
CLERKS	
27 FEB 1945	

For the Regional Commissioner

R. G. S. Alexander

R. G. S. ALEXANDER, Major

R. G. S.

3043

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AC/4074/20/L.

/rlp.
23 February 1945.

SUBJECT : General Order No. 37.

TO : Regional Commissioners, LAZIO-UMBRIA (2), ABRUZZI-MARCHE (5),
TOSCANA (10), and EMILIA (10). Regions. (Attn: Regional Legal
Officers).
10

Herewith for your information copies as above of 13035/F dated 21
Feb 1945 and GO #37 attached thereto, for distribution down to FLOs.

By command of Rear Admiral STONE:

Telephone call from CC, Finance Staff
GO 37 was being distributed to N. Regions
and sufficient copies would be sent for FLOs

W. E. BENTENS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor. 27

27/2/45 5/4

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APC 594

ECONOMIC SECTION

REF: 13005/P

21 February 1945

SUBJECT: General Order No. 37

TO : See Distribution List

1. General Order No. 37 provides for the making of certain anticipatory payments in respect of increases which the Italian Government is about to authorize in pensions for invalidity, old age and survivorship and annuities for serious work accidents. The scheme of anticipatory payments is substantially identical with that which was ordered by the Council of Ministers on 23 December 1944 for Italian Government territory.

General Order No. 37 should be put into effect in each province immediately upon the completion of the arrangements hereinafter detailed which should be put in hand as soon as possible.

2. Annuities (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices in rural communes. Payment is authorized on an advice furnished the claimant at the time of the settlement.

3. A work accident claimant will draw the proper anticipation at the place at which he has been drawing his normal pension. No arrangements for this are required beyond allowing the provincial office sufficient time in which to prepare and deliver the necessary notification. The 30 day period provided in the order is sufficient for this purpose in the judgment of the Direction General. Finance Officers will assure that instructions from the Direction General have been received and that the provincial office is prepared to comply with them.

4. Pensions (pensioni) to various listed categories of invalid, retired persons and survivors are paid by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale. They are sometimes paid by the provincial office and sometimes by post offices at the provincial capital. Elsewhere they are paid on order of the provincial office by the post offices. Because of the financial relations of Previdenza

of contributions

General Order No. 3/ should be put into effect immediately upon the completion of the arrangements hereinafter detailed which should be put in hand as soon as possible.

2. Annuities (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices in rural communes. Payment is authorized on an advice furnished the claimant at the time of the settlement.

3. A work accident claimant will draw the proper anticipation at the place at which he has been drawing his normal pension. No arrangements for this are required beyond allowing the provincial office sufficient time in which to prepare and deliver the necessary notification. The 30 day period provided in the order is sufficient for this purpose in the judgment of the Direction General. Finance Officers will assure that instructions from the Direction General have been received and that the provincial office is prepared to comply with them.

4. Pensions (pensioni) to various listed categories of invalids, retired persons and survivors are paid by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale. They are sometimes paid by the provincial office and sometimes by post offices at the provincial capital. Elsewhere they are paid on order of the provincial office by the post offices. Because of the financial relations of Previdenza with the postal system, which entail collection of a large share of contributions as well as disbursement of a large share of benefits by the postal system, a formal accord of the two agencies on necessary arrangements will be required before the attached provincial order can be issued. No such action is necessary as regards informing the volume of whose disbursements through this agency is very much smaller.

5. For Previdenza claimants as for Infortuni claimants, the anticipations ordered will be paid by the same office as pays the regular pension to the claimant concerned. In the case of Previdenza, however, the payment will be made conjointly with the regular pension on the first due date following issuance of the order. Finance officers will assure that provincial offices of Previdenza Sociale have received and understand the instructions sent to them by their Direction General, that they have covered them to appropriate personnel of the provincial postal authorities, and that an agreement with the latter has been reached covering arrangements necessary for execution of the attached order.

Executive Commissioner (2)	15th Army (2)
A.D.A.C. 3d Section (2)	
V.E. Civil Affairs Section (2)	
V.E. Economic Section (2)	
V.E. General Staff Section (2)	
V.E. General Staff Section (2)	
S.O.A.D. 4th Army (10)	
S.O.A.D. 5th Army (10)	
S.O.A.D. 6th Army (10)	
S.O.A.D. 7th Army (10)	
S.O.A.D. 8th Army (10)	
S.O.A.D. 9th Army (10)	
S.O.A.D. 10th Army (10)	
S.O.A.D. 11th Army (10)	
S.O.A.D. 12th Army (10)	
S.O.A.D. 13th Army (10)	
S.O.A.D. 14th Army (10)	
S.O.A.D. 15th Army (10)	
S.O.A.D. 16th Army (10)	
S.O.A.D. 17th Army (10)	
S.O.A.D. 18th Army (10)	
S.O.A.D. 19th Army (10)	
S.O.A.D. 20th Army (10)	
S.O.A.D. 21st Army (10)	
S.O.A.D. 22nd Army (10)	
S.O.A.D. 23rd Army (10)	
S.O.A.D. 24th Army (10)	
S.O.A.D. 25th Army (10)	
S.O.A.D. 26th Army (10)	
S.O.A.D. 27th Army (10)	
S.O.A.D. 28th Army (10)	
S.O.A.D. 29th Army (10)	
S.O.A.D. 30th Army (10)	
S.O.A.D. 31st Army (10)	
S.O.A.D. 32nd Army (10)	
S.O.A.D. 33rd Army (10)	
S.O.A.D. 34th Army (10)	
S.O.A.D. 35th Army (10)	
S.O.A.D. 36th Army (10)	
S.O.A.D. 37th Army (10)	
S.O.A.D. 38th Army (10)	
S.O.A.D. 39th Army (10)	
S.O.A.D. 40th Army (10)	
S.O.A.D. 41st Army (10)	
S.O.A.D. 42nd Army (10)	
S.O.A.D. 43rd Army (10)	
S.O.A.D. 44th Army (10)	
S.O.A.D. 45th Army (10)	
S.O.A.D. 46th Army (10)	
S.O.A.D. 47th Army (10)	
S.O.A.D. 48th Army (10)	
S.O.A.D. 49th Army (10)	
S.O.A.D. 50th Army (10)	
S.O.A.D. 51st Army (10)	
S.O.A.D. 52nd Army (10)	
S.O.A.D. 53rd Army (10)	
S.O.A.D. 54th Army (10)	
S.O.A.D. 55th Army (10)	
S.O.A.D. 56th Army (10)	
S.O.A.D. 57th Army (10)	
S.O.A.D. 58th Army (10)	
S.O.A.D. 59th Army (10)	
S.O.A.D. 60th Army (10)	
S.O.A.D. 61st Army (10)	
S.O.A.D. 62nd Army (10)	
S.O.A.D. 63rd Army (10)	
S.O.A.D. 64th Army (10)	
S.O.A.D. 65th Army (10)	
S.O.A.D. 66th Army (10)	
S.O.A.D. 67th Army (10)	
S.O.A.D. 68th Army (10)	
S.O.A.D. 69th Army (10)	
S.O.A.D. 70th Army (10)	
S.O.A.D. 71st Army (10)	
S.O.A.D. 72nd Army (10)	
S.O.A.D. 73rd Army (10)	
S.O.A.D. 74th Army (10)	
S.O.A.D. 75th Army (10)	
S.O.A.D. 76th Army (10)	
S.O.A.D. 77th Army (10)	
S.O.A.D. 78th Army (10)	
S.O.A.D. 79th Army (10)	
S.O.A.D. 80th Army (10)	
S.O.A.D. 81st Army (10)	
S.O.A.D. 82nd Army (10)	
S.O.A.D. 83rd Army (10)	
S.O.A.D. 84th Army (10)	
S.O.A.D. 85th Army (10)	
S.O.A.D. 86th Army (10)	
S.O.A.D. 87th Army (10)	
S.O.A.D. 88th Army (10)	
S.O.A.D. 89th Army (10)	
S.O.A.D. 90th Army (10)	
S.O.A.D. 91st Army (10)	
S.O.A.D. 92nd Army (10)	
S.O.A.D. 93rd Army (10)	
S.O.A.D. 94th Army (10)	
S.O.A.D. 95th Army (10)	
S.O.A.D. 96th Army (10)	
S.O.A.D. 97th Army (10)	
S.O.A.D. 98th Army (10)	
S.O.A.D. 99th Army (10)	
S.O.A.D. 100th Army (10)	

By Command of Rear Admiral STONE

E. B. McMillen
E. B. MC MILLIN
Vice Admiral General, U.S.A.
Acting Vice President
Economic Section

Distribution:

Executive Commissioner (2)
D.O.C. Sec. 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000, 1001, 1002, 1003, 1004, 1005, 1006, 1007, 1008, 1009, 1010, 1011, 1012, 1013, 1014, 1015, 1016, 1017, 1018, 1019, 1020, 1021, 1022, 1023, 1024, 1025, 1026, 1027, 1028, 1029, 1030, 1031, 1032, 1033, 1034, 1035, 1036, 1037, 1038, 1039, 1040, 1041, 1042, 1043, 1044, 1045, 1046, 1047, 1048, 1049, 1050, 1051, 1052, 1053, 1054, 1055, 1056, 1057, 1058, 1059, 1060, 1061, 1062, 1063, 1064, 1065, 1066, 1067, 1068, 1069, 1070, 1071, 1072, 1073, 1074, 1075, 1076, 1077, 1078, 1079, 1080, 1081, 1082, 1083, 1084, 1085, 1086, 1087, 1088, 1089, 1090, 1091, 1092, 1093, 1094, 1095, 1096, 1097, 1098, 1099, 1100, 1101, 1102, 1103, 1104, 1105, 1106, 1107, 1108, 1109, 1110, 1111, 1112, 1113, 1114, 1115, 1116, 1117, 1118, 1119, 1120, 1121, 1122, 1123, 1124, 1125, 1126, 1127, 1128, 1129, 1130, 1131, 1132, 1133, 1134, 1135, 1136, 1137, 1138, 1139, 1140, 1141, 1142, 1143, 1144, 1145, 1146, 1147, 1148, 1149, 1150, 1151, 1152, 1153, 1154, 1155, 1156, 1157, 1158, 1159, 1160, 1161, 1162, 1163, 1164, 1165, 1166, 1167, 1168, 1169, 1170, 1171, 1172, 1173, 1174, 1175, 1176, 1177, 1178, 1179, 1180, 1181, 1182, 1183, 1184, 1185, 1186, 1187, 1188, 1189, 1190, 1191, 1192, 1193, 1194, 1195, 1196, 1197, 1198, 1199, 1200, 1201, 1202, 1203, 1204, 1205, 1206, 1207, 1208, 1209, 1210, 1211, 1212, 1213, 1214, 1215, 1216, 1217, 1218, 1219, 1220, 1221, 1222, 1223, 1224, 1225, 1226, 1227, 1228, 1229, 1230, 1231, 1232, 1233, 1234, 1235, 1236, 1237, 1238, 1239, 1240, 1241, 1242, 1243, 1244, 1245, 1246, 1247, 1248, 1249, 1250, 1251, 1252, 1253, 1254, 1255, 1256, 1257, 1258, 1259, 1260, 1261, 1262, 1263, 1264, 1265, 1266, 1267, 1268, 1269, 1270, 1271, 1272, 1273, 1274, 1275, 1276, 1277, 1278, 1279, 1280, 1281, 1282, 1283, 1284, 1285, 1286, 1287, 1288, 1289, 1290, 1291, 1292, 1293, 1294, 1295, 1296, 1297, 1298, 1299, 1300, 1301, 1302, 1303, 1304, 1305, 1306, 1307, 1308, 1309, 1310, 1311, 1312, 1313, 1314, 1315, 1316, 1317, 1318, 1319, 1320, 1321, 1322, 1323, 1324, 1325, 1326, 1327, 1328, 1329, 1330, 1331, 1332, 1333, 1334, 1335, 1336, 1337, 1338, 1339, 1340, 1341, 1342, 1343, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1353, 1354, 1355, 1356, 1357, 1358, 1359, 1360, 1361, 1362, 1363, 1364, 1365, 1366, 1367, 1368, 1369, 1370, 1371, 1372, 1373, 1374, 1375, 1376, 1377, 1378, 1379, 1380, 1381, 1382, 1383, 1384, 1385, 1386, 1387, 1388, 1389, 1390, 1391, 1392, 1393, 1394, 1395, 1396, 1397, 1398, 1399, 1400, 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1407, 1408, 1409, 1410, 1411, 1412, 1413, 1414, 1415, 1416, 1417, 1418, 1419, 1420, 1421, 1422, 1423, 1424, 1425, 1426, 1427, 1428, 1429, 1430, 1431, 1432, 1433, 1434, 1435, 1436, 1437, 1438, 1439, 1440, 1441, 1442, 1443, 1444, 1445, 1446, 1447, 1448, 1449, 1450, 1451, 1452, 1453, 1454, 1455, 1456, 1457, 1458, 1459, 1460, 1461, 1462, 1463, 1464, 1465, 1466, 1467, 1468, 1469, 1470, 1471, 1472, 1473, 1474, 1475, 1476, 1477, 1478, 1479, 1480, 1481, 1482, 1483, 1484, 1485, 1486, 1487, 1488, 1489, 1490, 1491, 1492, 1493, 1494, 1495, 1496, 1497, 1498, 1499, 1500, 1501, 1502, 1503, 1504, 1505, 1506, 1507, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1513, 1514, 1515, 1516, 1517, 1518, 1519, 1520, 1521, 1522, 1523, 1524, 1525, 1526, 1527, 1528, 1529, 1530, 1531, 1532, 1533, 1534, 1535, 1536, 1537, 1538, 1539, 1540, 1541, 1542, 1543, 1544, 1545, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1551, 1552, 1553, 1554, 1555, 1556, 1557, 1558, 1559, 1560, 1561, 1562, 1563, 1564, 1565, 1566, 1567, 1568, 1569, 1570, 1571, 1572, 1573, 1574, 1575, 1576, 1577, 1578, 1579, 1580, 1581, 1582, 1583, 1584, 1585, 1586, 1587, 1588, 1589, 1590, 1591, 1592, 1593, 1594, 1595, 1596, 1597, 1598, 1599, 1600, 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1606, 1607, 1608, 1609, 1610, 1611, 1612, 1613, 1614, 1615, 1616, 1617, 1618, 1619, 1620, 1621, 1622, 1623, 1624, 1625, 1626, 1627, 1628, 1629, 1630, 1631, 1632, 1633, 1634, 1635, 1636, 1637, 1638, 1639, 1640, 1641, 1642, 1643, 1644, 1645, 1646, 1647, 1648, 1649, 1650, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1656, 1657, 1658, 1659, 1660, 1661, 1662, 1663, 1664, 1665, 1666, 1667, 1668, 1669, 1670, 1671, 1672, 1673, 1674, 1675, 1676, 1677, 1678, 1679, 1680, 1681, 1682, 1683, 1684, 1685, 1686, 1687, 1688, 1689, 1690, 1691, 1692, 1693, 1694, 1695, 1696, 1697, 1698, 1699, 1700, 1701, 1702, 1703, 1704, 1705, 1706, 1707, 1708, 1709, 1710, 1711, 1712, 1713, 1714, 1715, 1716, 1717, 1718, 1719, 1720, 1721, 1722, 1723, 1724, 1725, 1726, 1727, 1728, 1729, 1730, 1731, 1732, 1733, 1734, 1735, 1736, 1737, 1738, 1739, 1740, 1741, 1742, 1743, 1744, 1745, 1746, 1747, 1748, 1749, 1750, 1751, 1752, 1753, 1754, 1755, 1756, 1757, 1758, 1759, 1760, 1761, 1762, 1763, 1764, 1765, 1766, 1767, 1768, 1769, 1770, 1771, 1772, 1773, 1774, 1775, 1776, 1777, 1778, 1779, 1780, 1781, 1782, 1783, 1784, 1785, 1786, 1787, 1788, 1789, 1790, 1791, 1792, 1793, 1794, 1795, 1796, 1797, 1798, 1799, 1800, 1801, 1802, 1803, 1804, 1805, 1806, 1807, 1808, 1809, 1810, 1811, 1812, 1813, 1814, 1815, 1816, 1817, 1818, 1819, 1820, 1821, 1822, 1823, 1824, 1825, 1826, 1827, 1828, 1829, 1830, 1831, 1832, 1833, 1834, 1835, 1836, 1837, 1838, 1839, 1840, 1841, 1842, 1843, 1844, 1845, 1846, 1847, 1848, 1849, 1850, 1851, 1852, 1853, 1854, 1855, 1856, 1857, 1858, 1859, 1860, 1861, 1862, 1863, 1864, 1865, 1866, 1867, 1868, 1869, 1870, 1871, 1872, 1873, 1874, 1875, 1876, 1877, 1878, 1879, 1880, 1881, 1882, 1883, 1884, 1885, 1886, 1887, 1888, 1889, 1890, 1891, 1892, 1893, 1894, 1895, 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904, 1905, 1906, 1907, 1908, 1909, 1910, 1911, 1912, 1913, 1914, 1915, 1916, 1917, 1918, 1919, 1920, 1921, 1922, 1923, 1924, 1925, 1926, 1927, 1928, 1929, 1930, 1931, 1932, 1933, 1934, 1935, 1936, 1937, 1938, 1939, 1940, 1941, 1942, 1943, 1944, 1945, 1946, 1947, 1948, 1949, 1950, 1951, 1952, 1953, 1954, 1955, 1956, 1957, 1958, 1959, 1960, 1961, 1962, 1963, 1964, 1965, 1966, 1967, 1968, 1969, 1970, 1971, 1972, 1973, 1974, 1975, 1976, 1977, 1978, 1979, 1980, 1981, 1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1987, 1988, 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2

GOVERNO MILITARE ALLEATO
DEL TERRITORIO OCCUPATO

ORDINANZA GENERALE N. 37

ACCONTI PER DETERMINATE PENSIONI.

VISTO che il Governo italiano ha deciso di aumentare le pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti e le rendite per infortuni sul lavoro;

VISTO che, in attesa dell'emanazione del decreto per l'attuazione di tali aumenti, il Governo Italiano ha stabilito le concessioni di determinati anticipi nel territorio sotto la propria amministrazione;

PERTANTO IO, ELERY W. STONE, Rear Admiral USNR, in nome e per conto del Comandante Supremo Alleato o Governatore militare, ordino quanto segue:

ART. 1

Sono autorizzati i seguenti accenti:

A. - un acconto di L. 800 ai titolari di pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti, amministrata dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (Vecchiaia obbligatoria); I.O. (Invalidità obbligatoria), (V.M. Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di L. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.

C. - Un acconto di L. 1,200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare.

ART. 1

Sono autorizzati i seguenti accenti:

A. - un acconto di L. 800 ai titolari di pensioni di invalidità, vecchiaia e superativi, amministrato dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (vecchiaia obbligatoria); I.O. (Invalidità ordinaria), (V.M. Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di L. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 70%, titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro.

C. - Un acconto di L. 1,200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare di superativi (compresa la vedova abili e senza figli a carico), titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

ART. 2

I pagamenti autorizzati dal suddetto articolo 1 saranno compiuti una volta tanto ed ognuno degli aventi diritto e verranno effettuati nel seguente modo:

A. - I pagamenti di cui al gruppo A del suddetto articolo 1 saranno effettuati dall'Ufficio del quale il pensionato riceve normalmente la sua pensione, e verranno fatti contemporaneamente al primo pagamento della pensione normale, compiuto dopo l'entrata in vigore della presente ordinanza.

- 2 -

ART. 3

Tutte le somme perospite in virtu' della presente ordinanza saranno considerate, ad ogni effetto, come se esse fossero state percepite in virtu' della sopra menzionata disposizione del Governo Italiano.

ART. 4

La presente ordinanza entrera' in vigore in qualsiasi provincia o parte di essa entro il territorio del Governo militare, alla data in cui l'ordinanza stessa vi sara' per la prima volta affissa.

Per il Comandante supremo alleato
e Governatore Militare

Ellery W. Stone

ELLERY W. STONE

Rear Admiral USNR

Chief Civil Affairs Officer

21 February 1945

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
OF OCCUPIED TERRITORY

GENERAL ORDER No. 37

ADVANCE PAYMENTS OF CERTAIN PENSIONS

WHEREAS the Italian Government has decided to increase pensions for invalidity, old age and survivorship and annuities for work accidents

AND WHEREAS the Italian Government has ordered that in anticipation of the passing of decrees to make such increases effective certain anticipatory payments shall be granted to pensioned workers in Italian Government Territory.

NOW THEREFORE I, ELDERX W. STONE, Rear Admiral U.S.N.R. for and on behalf of the Supreme Allied Commander and Military Governor hereby order as follows:

ARTICLE 1

The following anticipatory payments are hereby authorized:

- A. - An advance of L. 800 to persons entitled to invalidity old age and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the categories: V.O. (vecchiaia obbligatoria), I.O. (invalidita' obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittima), I.M. (invalidita' marittima), F.M. (Famiglie marittime), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidita' trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettiva), I.C. (Invalidita' collettiva), F. C. (Famiglie collettive).
- B. - An advance of L. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 75%, who are entitled to annuities administered by the Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.
- C. - An advance of L. 1200 to injured persons, with permanent disability of from 80 to 100%, and to each family group of survivors, exclusive of able-bodied widows without dependent children, who are entitled to annuities administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

ARTICLE 2

Each of the payments authorized in Article 1 hereof shall be paid only to each person entitled to receive the same and shall be paid as follows:

- A. - The payment referred to in group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.
- B. - The payments referred to in Groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

- B. - an advance of L. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 75%, who are entitled to annuities administered by the Istituto Nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.
- C. - an advance of L. 1200 to injured persons, with permanent disability of from 80 to 100%, and to each family group of survivors, exclusive of able-bodied widows without dependent children, who are entitled to annuities administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

ARTICLE 2

1 24

Each of the payments authorized in Article 1 hereof shall be paid only to each person entitled to receive the same and shall be paid as follows:

- A. - The payment referred to in Group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.
- B. - The payments referred to in Groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

ARTICLE 3.

All payments received under this Order shall be treated for all purposes as if they had been received under the above-mentioned order of the Italian Government.

ARTICLE 4

This Order shall come into operation in any province or part thereof within the Military Government Territory on the date of its first posting therein.

For the Supreme Allied Commander and Military Governor

William W. Stone
WILLIAM W. STONE

Rear Admiral U.S.N.R.

Chief Civil Affairs Officer.

fe/

21 February 1945

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AG/4074/20/L.

13 February 1945. /mt.

SUBJECT : General Order No. 37 - Advance Pension Payments.
TO : Finance Sub-Commission.

1. Reference your 13177/F of 9 Feb 45 herewith returned General Order No. 37 together with certificate by the D.C.L.A. that it is in proper form for the signature of the Chief Civil Affairs Officer.

2. The form of the Instruction regarding General Order No. 37 is approved. It is noticed that no reference is made in the distribution to the Regions of N.W. Italy. Is this omission accidental or do you ~~feel~~ that the question will not arise in these regions on a date prior to that on which the decree is published and implemented in AMG territory?

Copy to: C.A. Sec (ref. 16/
24/CA of 6 Oct 44).

W. E. BEHRENS, 3 23
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

5A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
FINANCE SUB-COMMISSION
TEL: 478604

13177/F

9 February 1945

SUBJECT: Advance Pension Payments - Documents.

TO : Legal Sub-Commission.

4A

1. Reference is made to your AC/4974/20/L of February returning with suggestions for changes our translation of a General Order regarding pension anticipations and a draft instruction for issuing and carrying out that order.

2. We agree with your suggestions regarding the form and addressing of the draft instruction in your para 3 and the attached revised draft, we believe you will agree, meets these suggestions.

3. We have accepted all your suggestions for rewording the Italian version with the exception of 2). Here we have reversed not "invalidita" and "vecchiaia" but their equivalents in the English version. This is because, for historical reasons, the Italian has come to refer to the pension system in the order: "invalidita', vecchiaia e superstiti".

4. We attach, as per your request, an original and carbon of these documents:

- i) General Order No. 37 ✓
- ii) Italian translation of the order ✓
- iii) Instruction regarding G.O. No. 37 ✓

Upon receipt of your approval we shall undertake to obtain the necessary signatures and to prepare the stencils.

LEGAL SUB-COMMISSION	
CLO	
DCLO	
Chief Counsel	
CJO	
Italian Section	
CL RKS	
9 FEB 1945	

for BEZ Immions
Joint Director, Major
Finance Sub-Commission

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
OF OCCUPIED TERRITORY

GENERAL ORDER NO. 37.

ADVANCE PAYMENTS OF CERTAIN PENSIONS

WHEREAS the Italian Government has decided to increase pensions for invalidity, old age and survivorship and annuities for work accidents

AND WHEREAS the Italian Government has ordered that in anticipation of the passing of decrees to make such increases effective certain anticipatory payments shall be granted to pensioned workers in Italian Government Territory.

NOW THEREFORE I, ELLERY W. STONE, Rear Admiral U.S.N.R. for and on behalf of the Supreme Allied Commander and Military Governor hereby order as follows:

ARTICLE 1

The following anticipatory payments are hereby authorized:

- A. - An advance of L. 800 to persons entitled to invalidity old age and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the categories: V.O. (vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidita' Obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidita marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.F. (Vecchiaia

pensioned workers in Italian Government Territory.

NOW THEREFORE I, KELLEY W. STONE, Rear Admiral U.S.N.R. for and on behalf of the Supreme Allied Commander and Military Government hereby order as follows:

ARTICLE 1

21

The following anticipatory payments are hereby authorized:

A. - An advance of L. 800 to persons entitled to invalidity old age and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the categories: V.O. (vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidita' Obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittima), I.M. (Invalidita marittima), F.M. (Famiglie marittime), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidita trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettiva), I.C. (Invalidita collettiva), F.C. (Famiglie collettive).

B. - An advance of L. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 79%, who are entitled to

annuities administered by the Istituto Nazionale per

l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.

/2.....

- 2 -

C. - An advance of L. 1200 to injured persons, with permanent disability of from 80 to 100%, and to each family group of survivors, exclusive of able-bodied widows without dependent children, who are entitled to annuities administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

ARTICLE 2.

Each of the payments authorized in Article 1 hereof shall be paid only to each person entitled to receive the same and shall be paid as follows:

A. - The payment referred to in Group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.

B. - The payments referred to in Groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

ARTICLE /3.

A. - The payment referred to in group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.

20
B. - The payments referred to in Groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

ARTICLE 3.

All payments received under this Order shall be treated for all purposes as if they had been received under the above-mentioned order of the Italian Government.

ARTICLE 4.

This Order shall come into operation in any province or part thereof within the Military Government Territory on the date of its first posting therein.

For the Supreme Allied Commander
and Military Governor

ELLERY W. STONE
Rear Admiral U.S.N.R.,
Chief Civil Affairs Officer.

GOVERNO MILITARE ALLEATO
DEL TERRITORIO OCCUPATO

CIRCOLARE GENERALE No. 57

ACCONTI PER DETERMINATE PENSIONI.

VISTO che il Governo italiano ha deciso di aumentare le pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti e le rendite per infortuni sul lavoro;

VISTO che, in attesa dell'emanazione del decreto per l'attuazione di tali aumenti, il Governo italiano ha stabilito l'concessione di determinati anticipi nel territorio sotto la propria amministrazione;

PERTANTO IO, ELDERY W. BRUNE, Rear Admiral USNR, in nome e per conto del Comandante supremo alleato e Governatore militare, ordino quanto segue:

ART. 1

Sono autorizzati i seguenti acconti:

- A. - un acconto di L. 800 ai titolari di pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti, amministrate dall'Istituto Nazionale della Previdenza sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.C. (Vecchiaia obbligatoria); L.O. (Invalidità obbligatoria); V.M. (Vecchiaia marittima); I.M. (Invalidità marittima); F.M. (Famiglie marittime); V.F. (Vecchiaia trasporti); I.F. (Invalidità trasporti); F.F. (Famiglie trasporti); V.C. (Vecchiaia collettive); I.C. (Invalidità collettive); F.C. (Famiglie collettive).
- B. - Un acconto di L. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli infortuni sul lavoro.
- C. - Un acconto di L. 1.200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare di superstiti (esclusi le vedoveabili e senza figli a carico), titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

ART. 2

I pagamenti autorizzati dal suddetto articolo 1 saranno compiuti una volta tanto ad ognuno degli aventi diritto e verranno effettuati nel seguente modo:

sono autorizzati i seguenti accenti:

A. - un acconto di L. 800 ai titolari di pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti, amministrati dall'Istituto Nazionale della Previdenza sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.C. (Vecchiaia obbligatoria); I.C. (Invalidità obbligatoria); V.M. (Vecchiaia marittimi); I.M. (Invalidità marittimi); F.M. (Famiglie trasporti); V.T. (Vecchiaia trasporti); I.T. (Invalidità trasporti); F.T. (Famiglie trasporti); V.C. (Vecchiaia collettive); I.C. (Invalidità collettive); F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di L. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro.

C. - Un acconto di L. 1.200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare di superstiti (esclusi le vedoveabili e senza figli a carico), titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

ART. 2

I pagamenti autorizzati dal suddetto articolo 1 saranno compiuti una volta tanto ad ognuno degli aventi diritto e verranno effettuati nel seguente modo:

- A. - I pagamenti di cui al gruppo A del suddetto articolo 1 saranno effettuati dall'Ufficio dal quale il pensionato riceve normalmente la sua pensione, e verranno fatti contemporaneamente al primo pagamento della pensione normale, compiuto dopo l'entrata in vigore della presente ordinanza.
- B. - I pagamenti di cui al gruppo B e C del suddetto articolo 1 saranno effettuati dall'Ufficio Provinciale dell'Istituto Nazionale Infortuni entro 30 giorni dall'entrata in vigore della presente ordinanza.

ART. 3

Tutte le somme percepite in virtù della presente ordinanza saranno considerate, ad ogni effetto, come se esse fossero state percepite in virtù della sopra menzionata disposizione del Governo italiano.

- 2 -

ART. 4

La presente Ordinanza entrerà in vigore in qualsiasi provincia o parte di essa entro il territorio del Governo militare, alla data in cui l'ordinanza stessa vi sarà per la prima volta affissa.

Per il Comandante supremo alleato
e Governatore Militare

MILLY W. STONE
Rear Admiral USNR
Chief civil affairs Officer

4 18

1 8 8 9

H. QUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
ECONOMIC SECTION

Ref:

~~DRAFT~~

February 1945

SUBJECT: General Order N°37

TO : See Distribution List

1. General Order N°37 provides for the making of certain anticipatory payments in respect of increases which the Italian Government is about to authorize in pensions for invalidity, old age and survivorship and annuities for serious work accidents. The scheme of anticipatory payments is substantially identical with that which was ordered by the Council of Ministers on 23 December 1944 for Italian Government territory.

General Order N°37 should be put into effect in each province immediately upon the completion of the arrangements hereinafter detailed which should be put in hand as soon as possible. 17

2. Annuities (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices

The scheme of anticipatory payments is substantially identical with that which was ordered by the Council of Ministers on 23 December 1944 for Italian Government territory.

General Order No 37 should be put into effect in each province immediately upon the completion of the arrangements hereinafter detailed which should be put in hand as soon as possible. 17

2. Annuities (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale per l' Assicurazione contro gli Infortuni sul lavoro. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices in rural communes. Payment is authorized on an avviso furnished the claimant at the time of the settlement.

3. A work accident claimant will draw the proper anticipation at the place at which he has been drawing his normal pension. No arrangements for this are required beyond allowing the provincial office sufficient time in which to prepare and deliver the necessary notification. The 30 day period provided in the order is sufficient for this purpose in the judgement

2)

of the Direction General. Finance Officers will assure that instructions from the Direction General have been received and that the provincial office is prepared to comply with them.

4. Pensions (pensioni) to various listed categories of invalids, retired persons and survivors are paid by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale. They are sometimes paid by the provincial office and sometimes by post offices at the provincial capital. Elsewhere they are paid on order of the provincial office by the post offices. Because of the financial relations of Previdenza with the postal system, which entail collection of a large share of contributions as well as disbursement of a large share of benefits by the postal system, a formal accord of the two agencies on necessary arrangements will be required before the attached provincial order can be issued. No such action is necessary as regards Infortuni the volume of whose disbursements through this agency is very much smaller.

5. For Previdenza claimants as for Infortuni claimants, the anticipations ordered will be paid by the same office as pays the regular pension to the claimant concerned. In the case of Previdenza, however, the payment will be made

1 8 9 2

postal system, which entail collection of a large share of contributions as well as disbursement of a large share of benefits by the postal system, a formal accord of the two agencies on necessary arrangements will be required before the attached provincial order can be issued. No such action is necessary as regards Infortuni the volume of whose disbursements through this agency is very much smaller.

5. For Previdenza claimants as for Infortuni claimants, the anticipations ordered will be paid by the same office as pays the regular pension to the claimant concerned. In the case of Previdenza, however, the payment will be made conjointly with the regular pension on the first due date following issuance of the order. Finance officers will assure that provincial offices of Previdenza Sociale have received and understand the instructions sent to them by their Direction General, that they have conveyed them to appropriate personnel of the provincial postal authorities, and that an agreement with the latter has been reached covering arrangements necessary for execution of the attached order.

6. It will be appreciated that the promptest possible application of the attached order is needed if suffering of pensioners is to be avoided, and if complaints of aggrieved pensioners regarding alleged more favorable treatment in other provinces are to be minimized. Although postal communications may not be everywhere available, or not in the normal measure, the order should not be withheld on this account. Such communications difficulties affect the payment of regular pensions as well as of anticipations; and the language of the attached order does not promise payments where regular pensions are not at present payable. Where alternative arrangements for payment of regular pensions have been made on account of communications difficulties, these will also be used for payment of anticipations.

7. Immediately the above arrangements are completed Provincial Commissioners will put General Order No 37 into operation. Thereafter the matter is largely in the hands of the Italian agencies concerned each of which will be prepared to act in accordance with instructions of its Direction General at Rome.

8. This instruction is issued for distribution to Provincial Commissioners and Provincial Finance Officers.

have been made on account of communications difficulties, these will also be used for payment of anticipations.

7. Immediately the above arrangements are completed provincial Commissioners will put General Order N°37 into operation. Thereafter the matter is largely in the hands of the Italian agencies concerned each of which will be prepared to act in accordance with instructions of its Direction General at Rome.

8. This instruction is issued for distribution to provincial Commissioners and Provincial Finance Officers.

By Command of Rear Admiral STONE

Deputy Chief of Staff
Economic Section.

Distribution List:

Regional Commissioners, Lazio-Umbria, Abruzzi-Marche, Toscana
Senior Civil Affairs Officers, 5th and 8th Armies
Finance, Labour and Legal Sub-Commissions.

4A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AC/4074/20/L.

WIB/pa.
2 Feb 45.

SUBJECT : Advance Pension Payments.

TO : Finance Sub-Commission.

1. Reference your 13177/P of 31 Jan 45, the addition to the preamble of the General Order proposed by you is entirely acceptable, subject to the question of wording discussed in the next paragraph.

2. On the Italian translation proposed by you we have the following comments :-

- a) Pensioni and rendite. You state that these two words ^{convey} ~~cover~~ a different meaning, and so proceed in the preamble. Nevertheless in Art. 1B and C you translate the word "pension" by "rendite". It is presumed that the English text should in each case be amended to read "annuities". It is important that the same Italian word should be used for the translation of the same English word throughout.
- b) In preamble 1. For "infortunio", we suggest "infortuni sul lavoro".
- c) In preamble 2. For "approvazione" and "che rendere effettivi", we suggest "emanazione" and "per l'attuazione di".
- d) Art. 1 A. Reverse "invalidita'" and "vecchiaia".
- e) Art. 1 C . Line 2 -delete "di"
- f) Art. 4 . Line 3 for "essa" we suggest "l'ordinanza stessa". 14

3. On the draft instruction, we consider that it should be issued to RGA and RGACs, with distribution for PCs and POCs. It should order the PC, to put the General Order into operation. A suggested revised form is attached. Have you considered the question of distribution to N. Italy.

W. E. BEARDS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

Incls.

4A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

AC/LD74/20/L.

WED/pa.
2 Feb 45.

SUBJECT : Advance Pension Payments.
TO : Finance Sub-Commission.

1. Reference your 13177/P of 31 Jan 45, the addition to the preamble of the General Order proposed by you is entirely acceptable, subject to the question of wording discussed in the next paragraph.

2. On the Italian translation proposed by you we have the following comments :-

- a) Pensioni and rendite. You state that these two words ^{convey} ~~cover~~ a different meaning, and so proceed in the preamble. Nevertheless in Art. 1B and C you translate the word "pensions" by "rendite". It is presumed that the English text should in each case be amended to read "annuities". It is important that the same Italian word should be used for the translation of the same English word throughout.
- b) In preamble 1. For "infortunio", we suggest "infortuni sul lavoro".
- c) In preamble 2. For "approvazione" and "che rendere effettivi", we suggest "emanazione" and "per l'attuazione di".
- d) Art. 1 A. Reverse "invalidita'" and "vecchiaia".
- e) Art. 1 C . Line 2 -delete "di"
- f) Art. 4 . Line 3 for "essa" we suggest "l'ordinanza stessa". 1 4

3. On the draft instruction, we consider that it should be issued to RCA and SCACs, with distribution for PCs and PPOs. It should order the PC, to put the General Order into operation. A suggested revised form is attached. Have you considered the question of distribution to N.A. Italy.

W. E. BIRRENS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

Incls.

DRAFT

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 594
ECONOMIC SECTION

SUBJECT : General Order No. 37.

TO : See Distribution List.

1. General Order No. 37 provides for the making of certain anticipatory payments in respect of increases which the Italian Government is about to authorize in pensions for invalidity old age and survivorship and annuities for work accidents. The scheme of anticipatory payments decreed by the order is substantially identical with that which was ordered by the Council of Ministers on 23 Dec 44 for Italian Government Territory.

General Order No. 37 should be put into effect in each province immediately upon the completion of the arrangements hereinafter detailed which should be put in hand as soon as possible.

2. } Stet
3. }

4. line 2 appears to require amendment as it does not seem sense.

5. } Stet
6. }

7. Immediately the above arrangements are completed PCs will put General Order No. 37 into operation. Thereafter the matter is
8. This instruction is issued for distribution to PCs and PTOs.

4B

immediately upon the completion of the work
should be put in hand as soon as possible.

2. } Stet
3. }

4 13

4. line 2 appears to require amendment as it does not seem sense.

5. } Stet
6. }

7. Immediately the above arrangements are completed PCs will put
General Order No. 37 into operation. Thereafter the matter is

8. This instruction is issued for distribution to PCs and PFOs.

Economic Section

TO : PCs LAZIO-UMBRIA, ABRUZZI-MARCHE, OSCANA Regions.
SCAOs 5th and 8th Armies.

1 3 9 9

785016

(3A)

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
FINANCE SUB-COMMISSION
A.P.O. 394

13177/F

31 January 1945

SUBJECT : Advance Pension Payments.

TO : Legal Sub-Commission, att'n Colonel Behrens. ✓

2A

1. Reference is made to your AC/4074/20/L of 23 January 1945 and enclosures which we are answering at the request and with the concurrence of Labour Sub-Commission.

2. The draft General Order submitted by you and explained in your accompanying letter is admirably designed to accomplish the purpose we intended. We venture one minor suggestion only. The first sentence of your preamble would convey more, especially to Italian readers if after the infinitive "to increase" there followed this wording: "pensions for invalidity, old age and survivorship and annuities for work accidents". The Italian distinguishes pensions (pensioni) for the retired person from recurring payments (rendite) for permanently and fatally injured workers.

3. We enclose a suggested translation of the draft General Order in which we have taken the liberty of using the wording for which we have argued in para 2.

4. In accordance with your paras 4 and 5 we have prepared a draft instruction for Finance Officers which with such modifications as prove necessary will go to Regional Commissioners for transmission to Provincial Finance Officers. Your suggestions regarding the form and wording of the draft instruction are awaited.

12

A.P. Brasseur *Brasseur*
Col.

for invalidity, old age and survivorship and annuities for work accidents". The Italian distinguishes pensions (pensione) for the retired person from recurring payments (rendite) for permanently and fatally injured workers.

3. We enclose a suggested translation of the draft General Order in which we have taken the liberty of using the wording for which we have argued in para 2.

4. In accordance with your paras 4 and 5 we have prepared a draft instruction for Finance Officers which with such modifications as prove necessary will go to Regional Commissioners for transmission to Provincial Finance Officers. Your suggestions regarding the form and wording of the draft instruction are awaited.

12

A.P. Brasseur
Co.

Joint Director
Finance Sub-Commission

Copy to Labour Sub-Commission
AHR/ng.

LEGAL SUB-COMMISSION	/
CLO	/
DCLO	
Chief Counsel	/
CJO	/
Italian Section	
CL RK5	
1 FEB 1948	

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION

APO 394

FINANCE SUB-COMMISSION

3B.

13177/F

February 1945

Draft instruction

SUBJECT : Advance Payments of Pension Increases.

TO : Regional Commissioner, Lazio-Umbria Region (Att. Prov. Finance Office Off's)
" " " " " "
" " " " " "
S.C.A.O., AMG 5th Army (Att'n; Prov. Finance Officers)
S.C.A.O., AMG 8th Army (Att'n; Prov. Finance Officers)

1. Reference is made to the General Order No. of February 1945 directing that anticipations be paid to those pensioned by Istituto Previdenza Sociale and Istituto Nazionale Infortuni corresponding to those ordered by the Council of Ministers on 23 December in Italian Government territory.

2. Pensions (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale Infortuni. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices in rural communes. Payment is authorized on an avviso furnished the claimant at the time of the settlement.

3. A work accident claimant will draw the proper anticipation at the place at which he has been drawing his normal pension. No arrangements for this are required beyond allowing the provincial office sufficient time in which to prepare and deliver the necessary notification. The 30 day period provided in the order is sufficient for this purpose in the judgment of the Direction General. Finance officers will assure that instructions from the Direction General have been received and that the provincial offices is prepared to comply with them.

4. Pensions (pensioni) to various listed categories of

2. Pensions (Rendite) are granted to permanently injured workers and to survivors of fatally injured workers by Istituto Nazionale Infortuni. They are paid by the provincial office in the provincial capital, at correspondent banks in other urban communes and at post offices in rural communes. Payment is authorized on an avviso furnished the claimant at the time of the settlement.

3. A work accident claimant will draw the proper anticipation at the place at which he has been drawing his normal pension. No arrangements for this are required beyond allowing the provincial office sufficient time in which to prepare and deliver the necessary notification. The 30 day period provided in the order is sufficient for this purpose in the judgment of the Direction General. Finance officers will assure that instructions from the Direction General have been received and that the provincial offices is prepared to comply with them.

4. Pensions (pensioni) to various listed categories of invalids, retired and survivors thereof are paid by Istituto Previdenza Sociale. They are generally paid by the provincial office at the provincial capital. Elsewhere they are paid on order of the provincial office by the post offices. Because of the financial relations of Previdenza with the postal system, which entail collection of a large share of contributions as well as disbursement of a large share of benefits by the postal system, a formal accord of the two agencies on necessary arrangements will be required before the attached provincial order can be issued. No such action is necessary as regards Infortuni the volume of whose disbursements through this agency is very much smaller.

5. For Previdenza claimants as for Infortuni claimants, the anticipations ordered will be paid by the same office as pays the regular pension to the claimant concerned. In this case, however, the payment will be made conjointly with the regular pension on the first due date following issuance of the order. Finance Officers will assure that provincial offices of Previdenza Sociale have received and understand the instructions sent to them by their Direction General, that they have conveyed them to appropriate personnel of the provincial postal authorities, and that an agreement with the latter has been reached converging arrangements necessary for execution of the attached order.
6. It will be appreciated that the promptest possible application of the attached order is needed if suffering of pensioners is to be avoided, and if complaints of aggrieved pensioners regarding alleged more favorable treatment in other provinces are to be minimized. Although postal communications may not be everywhere available, or not in the normal measure, the order should not be withheld on this account. Such communications difficulties affect the payment of regular pensions as well as of anticipations; and the language of the attached order does not promise payments where regular pensions are not at present payable.
7. Once the order is ready for issuance the matters is largely in the hands of the Italian agencies concerned each of which will be prepared to act in accordance with instructions of its Direction General at Rome.

10

By Command of Rear Admiral STONE:

Joint Director,
Finance Sub-Commission.

1904

this account. Once the order is ready for issuance the matters is of regular pensions as well as of anticipations, and the regular pensions of the attached order does not promise payments where regular pensions are not at present payable.

7. Once the order is ready for issuance the matters is largely in the hands of the Italian agencies concerned each of which will be prepared to act in accordance with instructions of its Direction General at Rome.

10

By Command of Rear Admiral STONE:

Joint Director,
Finance Sub-Commission.

AHR/

1905
DRAFT TRANSLATION
of General Order

GOVERNO MILITARE ALLEATO
DEL TERRITORIO OCCUPATO

ORDINANZA GENERALE No.

ACCONTI PER DETERMINATE PENSIONI.

VISTO che il Governo italiano ha deciso di aumentare le pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti e le rendite per infortunio:

VISTO che, in attesa dell'approvazione del decreto che renderà effettivi tali aumenti, il Governo italiano ha stabilito la concessione di determinati anticipi nel territorio sotto la propria amministrazione.

PERTANTO IO, ELLERY W. STONE, Rear Admiral USNR, in nome e per conto del Comandante Supremo Alleato e Governatore Militare, ordino quanto segue:

ART. I

Sono autorizzati i seguenti acconti:

A. - un acconto di L. 800 ai titolari di pensioni di invalidità vecchiaia e superstiti, amministrate dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (Vecchiaia Obbligatoria); I.O. (Invalidità obbligatoria); V.M. (Vecchiaia marittimi); I.M. (Invalidità Marittimi); F.M. (Famiglie marittime); V.T. (Vecchiaia trasporti); I.T. (Invalidità trasporti); F.T. (Famiglie trasporti); V.C. (Vecchiaia collettive); I.C. (Invalidità collettive); F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di L. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dallo Istituto nazionale Infortuni.

C. - un acconto di L. 1,200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dall'80 al 100%, ed a ciascuno nucleo familiare di superstiti (escluse le vedove abili senza figli a carico), titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

ordine quanto segue:

ART. I

Sono autorizzati i seguenti acconti:

A. - un acconto di L.800 ai titolari di pensioni di invalidità vecchiaia e superstiti, amministrate dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (Vecchiaia Obbligatoria); I.O. (Invalidità obbligatoria); V.M. (Vecchiaia marittimi); I.M. (Invalidità Marittimi); F.M. (Famiglie marittimi); V.T. (Vecchiaia trasporti); I.T. (Invalidità trasporti); F.T. (Famiglie trasporti); V.C. (Vecchiaia collettive); I.C. (Invalidità collettive); F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di L.800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dallo Istituto nazionale Infortuni.

C. - un acconto di L.1,200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dall'80 al 100%, ed a ciascuno nucleo familiare di superstiti (escluse le vedove abili senza figli a carico); titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

ART.2

I pagamenti autorizzati dal suddetto articolo I saranno compiuti una volta tanto ad ognuno degli aventi diritto e verranno effettuati nel seguente modo:

A. - I pagamenti di cui al gruppo A del suddetto articolo I saranno effettuati dall'Ufficio dal quale il pensionato riceve normalmente la sua pensione, e verranno fatti contemporaneamente al primo pagamento della pensione normale, compiuto dopo l'entrata in vigore della presente ordinanza.

B. - I pagamenti di cui ai gruppi B e C del suddetto articolo I saranno effettuati dall'Ufficio Provinciale dell'Istituto Nazionale Infortuni entro 30 giorni dall'entrata in vigore della presente ordinanza.

- 2 -

ART. 3

Tutte le somme percepite in virtù della presente Ordinanza saranno considerate, ad ogni effetto, come se esse fossero state percepite in virtù della sopra menzionata disposizione del Governo Italiano.

ART. 4

La presente Ordinanza entrerà in vigore in qualsiasi Provincia o parte di essa entro il territorio del Governo Militare, alla data in cui essa vi sarà per la prima volta affissa.

Per il Comandante Supremo Alleato
e Governatore Militare

ELLERY W. STONE
Rear Admiral USNR
Chief civil affairs Officer.

5

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LEGAL SUB-COMMISSION

2A

AC/10714/20/L.

WEB/pa.
23 Jan 45.

SUBJECT : Advance Pensions Payments.

TO : Labour Sub-Commission.

1. Reference your ISC/305 of 17 Jan 1945 (received yesterday) it is considered that the scheme should be operated by the General Order of which a suggested draft is attached for your consideration.

2. You will observe that under Art.2 definite dates are fixed for payments of the advances. This is necessary since it is not possible to publish an order in the vague terms of the statement attached to your letter. Provincial Commissions should be instructed that before they issue the order they must ensure :-

As to payment A that the necessary arrangements have been made between the Insurance Company and the postal Administration and that the General Administrative arrangements are such that the scheme can be operated;

As to payments B and C that the Institute will be in a position to make the payments. The date of 30 days is arbitrary and can be increased or decreased if you think fit.

3. Article 3 is incorporated in the order to ensure that no difficulty arises when the Italian Government passes the proposed decree and it is implemented in AMC territory.

The Article is not, of course, binding upon the Italian Government after territory is restored to them, but it is understood that the Italian Government is in agreement. The Article is not strictly necessary but is inserted to avoid possible misunderstanding at a later date.

4. No directive has been drafted to Provincial Commissions. It is felt that the general scope of the order is so clearly expressed in your letter under reply that no improvement is necessary. On the other hand instructions must be drafted for the Provincial Commissions on the financial aspect, which you should clear with Finance Sub-Commission.

5. If therefore you would like to prepare the proposed directive in conjunction with Finance Sub-Commission we shall be happy to consider it.

NR

Copy to: Finance S/C.

W. E. REYNOLDS,
Colonel,
Deputy Chief Legal Advisor.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT
OF OCCUPIED TERRITORY

GENERAL ORDER NO.

ADVANCE PAYMENTS OF CERTAIN PENSIONS

WHEREAS the Italian Government has decided to increase certain social insurance pensions for workers in private industry.

AND WHEREAS the Italian Government has ordered that in anticipation of the passing of the decree to make such increases effective certain anticipatory payments shall be granted to pensioned workers in Italian Government Territory.

NOW THEREFORE I, ELLERY W. STONE, Rear Admiral USNR for and on behalf of the Supreme Allied Commander and Military Governor hereby order as follows:

ARTICLE 1

The following anticipatory payments are hereby authorized:

- A. - An advance of £. 800 to persons entitled to old-age, invalidity and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the category of Invalidita'.

1910

creates effective certain anticipatory payments shall be granted to pensioned workers in Italian Government Territory.

NOW THEREFORE I, ELLERY W. STONE, Rear Admiral USNR for and on behalf of the Supreme Allied Commander and Military Governor hereby order as follows:

ARTICLE 1

The following anticipatory payments are hereby authorized:

A. - An advance of £. 800 to persons entitled to old-age, invalidity and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under I.O. (Invalidità obbligatoria) the categories: V.O. (vecchiaia obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - An advance of £. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 79%, who are entitled to ~~pensions~~ ^{compensations} administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

C. - An advance of L. 1200 to injured persons, with permanent disability of from 80 to 100 %, and to each family group of survivors, exclusive of able-bodied widows without dependent children, who are entitled to ^{annuities} ~~pensions~~ administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

ARTICLE 2

Each of the payments authorized in Article 1 hereof shall be paid once only to each person entitled to receive the same and shall be paid as follows:

A. - The payment referred to in Group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.

B. - The payments referred to in Groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the ⁵Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

1912

A. - The payment referred to in group A of Article 1 hereof shall be paid by the office where the pensioner normally receives his pension and shall be paid in conjunction with the first payment of the normal pension made after the coming into operation of this Order.

B. - The payments referred to in groups B and C of Article 1 hereof shall be paid by the Provisional Seat of the Istituto Nazionale Infortuni within 30 days of the coming into operation of this Order.

ARTICLE 3

All payments received under this Order shall be treated for all persons as if they had been received under the above-mentioned order of the Italian Government.

ARTICLE 4

This Order shall come into operation in any province or part thereof within the Military Government Territory on the date of its first posting therein.

For the Supreme Allied Commander
and Military Governor

MELBY W. STONE
Rear Admiral USNR
Chief Civil Affairs Officer.

WES/cf

1A

HEADQUARTERS ALLIED COMMISSION
APO 394
LABOR SUB-COMMISSION

Tel. 478904

REF. : LSC/305

17 January 1945

SUBJECT : Extension to AMG Territory of Advance Pension
Payments conceded by Italian Government.

TO : Legal Sub-Commission.

1. The Ministry of Industry, Commerce and Labor has informed the Labor and Finance Sub-Commissions of actions taken by the Council of Ministers on 23 December, 1944, which:

- a. Recognize the necessity of increasing social insurance pensions for workers in private industry; and
- b. grant certain anticipatory payments to pensioned workers, pending adoption of formal legislative provisions to increase pension rates.

2. The anticipatory payments, which are payable immediately, one time only, in territory under the Italian Government, are as follows:

- a. L. 800 to persons entitled to invalidity, old-age and survivors' pensions (administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale).

- b. L. 800 to persons entitled to accident compensation for permanent disabilities classified as 50-79% of total incapacitation (administered by Istituto Nazionale Infortuni).

c. L. 1200 to persons entitled to accident compensation for permanent disabilities classified as 80-100 % of total incapacitation (administered by Istituto Nazionale Infortuni).

3. The Ministry has suggested, in the interest of equitable treatment of all pensioners, that the Allied Commission take the necessary steps to extend the above anticipatory payments to territory under Allied Military Government. The Labor and Finance Sub-Commissions are agreed on the advisability of such extension. Accordingly, it is requested that an appropriate memorandum and form of AMG order be issued at the earliest possible date to Regional Commissioners and SCAGs of Army AMG.

4. A statement (in English and Italian) setting forth the categories entitled to the anticipatory payments and the method of payment has been prepared on the basis of consultation with the two social insurance institutes concerned and is attached for reference.

Junius R. Smith

for JUNIUS R. SMITH
Colonel, Q.M.C.
Acting Director

LIS	
CIO	
Genl Counsel	
CJO	
Italian Section	
CL RKS	
22 JAN 1945	

WES/of

18

CONCESSION OF ADVANCE PAYMENTS TO CERTAIN
PERSONS ENTITLED TO INVALIDITY, OLD-AGE
AND SURVIVORS PENSIONS AND TO PENSIONS FOR
ACCIDENTS.

1. Pending adoption by the Italian Government of contemplated legislation to increase invalidity, old-age and survivors pensions and pensions for accidents and the subsequent application of such legislation in territory now under Allied Military Government; and in keeping with provisions already adopted by the Italian Government for immediate concession of certain advance payments;

It is ordered that the following advance payments be conceded, one time only, in accordance with the regulations specified hereafter:

A. - An advance of £. 800 to persons entitled to old-age, invalidity and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the categories: V.O. (Vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidità obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - An advance of £. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 79 %, who are entitled to pensions administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

C. - An advance of £. 1200 to injured persons, with

A. - An advance of £. 800 to persons with old-age, invalidity and survivors pensions administered by Istituto Nazionale della Previdenza Sociale under the categories: V.O. (Vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidità obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - An advance of £. 800 to injured persons, with permanent disability of from 50 to 79 %, who are entitled to pensions administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

C. - An advance of £. 1200 to injured persons, with permanent disability of from 80 to 100 %, and to each family group of survivors, exclusive of able-bodied widows without dependent children, who are entitled to pensions administered by the Istituto Nazionale Infortuni.

2. The advance payment referred to in A, above, will be conceded by the office where the pensioner normally receives his pension and will be paid in conjunction with the first payment of the normal pension following the establishment of specific arrangements between the Provincial Seat of the Istituto Nazionale della Previdenza Sociale and the Postal Administration.

3. The advance payments referred to in B and C, above, will be conceded by the Provincial Seat of the Istituto Nazionale Infortuni on the date which will be determined by the Seat.

CONCESSIONE DI ACCONTI A DETERMINATI
TITOLARI DI PENSIONI DI INVALIDITA',
VECCHIAIA E SUPERSTITI ED A TITOLARI
DI RENDITE PER INFORTUNIO.

1. In attesa dell'adozione, da parte del Governo Italiano, degli annunciati provvedimenti legislativi per l'aumento delle pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti e delle rendite per infortunio, e della susseguente applicazione di tali provvedimenti nel territorio attualmente sotto il Governo Militare Alleato; conformemente alle disposizioni già adottate dal Governo Italiano per la immediata concessione di determinati acconti; si ordina la concessione dei seguenti acconti, una volta tanto ed in conformità delle norme qui appresso indicate:

A. - un acconto di £. 800 ai titolari di pensioni di invalidità, vecchiaia e superstiti, amministrati dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (Vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidità obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.F. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di £. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrati dall'Istituto Nazionale Infortuni.

C. - Un acconto di £. 1200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare di superstiti (escluse le vedove abili e senza figli a carico), titolari di rendite amministrati dall'Istituto Nazionale Infortuni.

di invalidità, vecchiaia, ecc.), dall'Istituto Nazionale della Previdenza Sociale ed appartenenti alle seguenti categorie: V.O. (Vecchiaia obbligatoria), I.O. (Invalidità obbligatoria), V.M. (Vecchiaia marittimi), I.M. (Invalidità marittimi), F.M. (Famiglie marittimi), V.T. (Vecchiaia trasporti), I.T. (Invalidità trasporti), F.T. (Famiglie trasporti), V.C. (Vecchiaia collettive), I.C. (Invalidità collettive), F.C. (Famiglie collettive).

B. - Un acconto di £. 800 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dal 50 al 79%, titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

C. - Un acconto di £. 1200 ai lavoratori infortunati con invalidità permanente di dall'80 al 100%, ed a ciascun nucleo familiare di superstiti (escluse le vedove abili e senza figli a carico), titolari di rendite amministrate dall'Istituto Nazionale Infortuni.

2. Gli acconti di cui alla lettera A saranno corrisposti dall'ufficio dal quale il pensionato riceve normalmente la pensione, e saranno pagati alla prima scadenza della pensione normale che si verifichi dopo il conoramento di speciali accordi tra la sede provinciale dell'Istituto della Previdenza Sociale e l'amministrazione delle Poste.

3. Gli acconti di cui alle lettere B e C saranno corrisposti dalla sede provinciale dell'Istituto Nazionale Infortuni alla data che verrà determinata dalla Sede stessa.

1919